

## 汉语与尼日利亚伊博语的声调分析研究

### **Study of Chinese and Igbo Tone Marks: Challenges and Recommendations to Igbo Learners of Chinese Language.**

Okafor, Miracle Uzochukwu  
Chinese Studies Department  
Nnamdi Azikiwe University, Awka.  
[mu.okafor@unizik.edu.ng](mailto:mu.okafor@unizik.edu.ng)

#### **摘要：**

在区分拼写相同的单词时，声调非常重要。伊博语和汉语都是声调语言，语言中有许多单词有完全相同的写法，但由于声调而发音不同。根据Flege(1995)的言语学习模型里提出，L1与L2语音范畴之间的知觉关系非常重要。因此，本文采用描述性的方法对汉语和伊博语的音标进行分析。目的是了解语调、音调、声调的意思与区别，了解汉语与尼日利亚伊博语的基本知识与字母系统，了解汉语与尼日利亚伊博语的声调性质，了解汉语与尼日利亚伊博语的声调规则和主要功能，了解汉语与尼日利亚伊博语的调值、调类、调型与调号的特点。调查结果发现汉语里的声调分四种：第1声（平声）、第2声（阳平）、第3声（上声）、第4声（去声），伊博有三个声调：高、低和平调。伊博语当中虽然有声调但是根本没有汉语中的第三声，所以经常把汉语第三声说成伊博语的高调。具体地说是受母语负迁移的影响。研究结果可以给尼日利亚学习者汉语声调教学提供可靠性的依据。

关键词：伊博语，汉语，声调，困难。

**Abstract:**

The tone is very important in distinguishing words that are spelled the same way. Since Igbo and Chinese are both tonal languages, many words are written the same way but are pronounced differently depending on the meaning. The speech learning model proposed by Flege(1995) indicates that the perceptual relationship between L1 and L2 phonological categories is quite important in the process of second language acquisition. Therefore, this paper adopts a descriptive method to analyze the tone and tone marks of both Chinese and Igbo Languages, as well as the tone challenges faced by Igbo learners in the process of learning Chinese language. The purpose is to understand Chinese and Igbo tone rules; value, types and categories. The results show that there are four basic tones in Chinese: the 1st tone (flat/level tone), the 2<sup>nd</sup> tone (rising tone), the 3<sup>rd</sup> tone (dipping tone), and the 4<sup>th</sup> tone (falling tone). Igbo has three tones: high tone, low tone, and flat/mid-tone. Since there is no Chinese 3<sup>rd</sup> tone in Igbo language, Igbo learners of Chinese language find it difficult to pronounce words with a 3<sup>rd</sup> tone. Therefore, the Chinese 3<sup>rd</sup> tone is often replaced with Igbo high tone which results in error or misunderstanding. Specifically speaking, this is caused by the negative transfer of mother tongue. The results of this study can provide a reliable basis for the Teaching of Chinese tones in Nigerian learners especially those of Igbo origin.

**Key words: Igbo language, Chinese language, Tone marks, Challenges.**

### (一) 声调, 音调, 语调

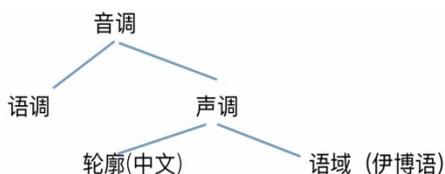
东南亚和非洲的许多语言都属于声调语言, 这些语言用音调表示词与词之间意义的差异 (Avery 1992: 77)。这些音调的变化是语言的重要组成部分, 就像在任何语言的重音和正确的语序。在这些语言中, 词汇意义或语法范畴, 如时态依赖音调级(Crystal,1991:353)。声调就是语言的音调的变化(邵,2001)。声调是操纵声音音高的, 音调(pitch)可受某些因素的影响 (Ladefoged, 1975)。其中一个引起音调变化的因素是声带的张力, 声带拉伸时, 音调被升高, 这会产生很高的音调, 另外、如果从肺中流出的空气增加时, 也影响到音调。因此,声音的音高可以变低, 即正常讲话中或高达, 即在一些演讲和一些语言,情感或心理色彩。因此, 音调的调制可以作为一个信息传送的手段。信息的范围可以含说话着的天然特性即男性或女性, 说话着的情绪状态, 如悲伤, 喜悦提供信息的其他方式。

使用音调辨别语法单位意义的语言称为语调语言比如英文。  
Baiké (2020) 说, “语调, 即说话的腔调, 就是一句话里声调高低抑扬轻重的配制和变化。英语有五种基本语调: 升调 (↗)、降调 (↘)、升降调 (∧)、降升调 (∨) 以及平调 (→)。一句话除了词汇意义还有语调意义。语调意义就是说话人用语调所表示的态度或口气。一句话的词汇意义加上语调意义才算是完全的意义。同样的句子, 语调不同, 意思就会不同, 有时甚至会相差千里”。这说明, 每个语言使用语调, 但在不同程度。每一个人说话, 无论那一种语言, 具有降低的音调在叙述句末, 同时有不断升的音调 (语调) 在句法关头结束;这样的话表明一些额外的信息来了。除了语调语言, 其他语言使用不同的方式来使用音调。

那种语言通过改变音节音调的形式来表达音调，所以让不同的含义可能来由相同音素组成。这些语言的语调被称为语调语言。话说回来每一种语言使用语调,这意味着在声调调语言，语调是一个超音段特征叠加于声调。

声调语言在非洲、东亚是非常普遍的，但很少在亚洲其他地区 and 欧洲。作为世界语言的普通话有百分之七十可能是声调 (Yip, 2002 : 1-3)。 Yip (2002:178-184) , 这说明在最广泛的语言是声调语言即普通话，声调是由鲜明的形状区分，称为轮廓 (contour tone languages)。每个音调具有上升和下降的音高不同的内部格局。汉语普通话属于轮廓语言，另一方面，有声调的语言是更离散的，在这种情况下，声调落在音节。Odden(1995)

发现非洲许多语言的声调，如最班图诸语言，声调是由节水平相对彼此区分，被称为语域声调系统(register tone language), 就伊博语言自身来说是它语域声调语言。Odiye & Udechukwu(2016) 也同意说“伊博语属于语域声调语言，汉语属于轮廓（等高声调）语言”。音调的细分类，可以显示在下面的图中。



## 尼日利亚伊博语

伊博语是一种通行于西非国家尼日利亚的语言，属于尼日尔-

刚果语系的大西洋语支，主要语言人口有1800万。伊博语采用拉丁字母书写，有音调。伊博语的书写系统是一种基于拉丁字母的系统，被称为昂乌字母(Onwu /oŋwu/ Alphabet)。以下为昂乌字母与其相对应之IPA符号的对照

:

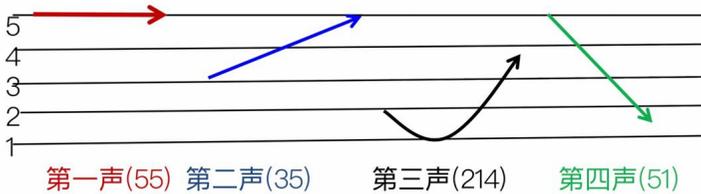
伊博语字母	IPA	伊博语字母	IPA	伊博语字母	IPA
a	/a/	i	/i/	p	/p/
b	/b/	j	/dʒ/	kp	/kɸ/
gb	/ɸ/ ~ /gɸ/	k	/k/	r	/r/
ch	/tʃ/	kw	/kʷ/	s	/s/
d	/d/	l	/l/	sh	/ʃ/
e	/e/	m	/m/ and /m/	t	/t/
f	/f/	n	/n/ and /n/	u	/u/
g	/g/	ñ	/ɲ/	ɥ	/ʏ/
gh	/ɣ/	nw	/ŋʷ/	v	/v/
gw	/gʷ/	ny	/ɲ/	w	/w/
h	/h/	o	/o/	y	/j/
i	/i/	o	/ɔ/	z	/z/

## (二) 分析

### 一、汉语和伊博语的声调

#### 1. 汉语声调：

汉语普通话的全部字音分属四种基本调值



阴平（第一声）例如“妈、高、飞、天、空”

阳平（第二声）例如“麻、来、回、繁、忙”

上声（第三声）例如“马、勇、敢、友、好”

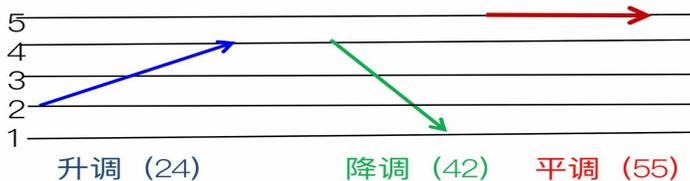
去声（第四声）例如“骂、建、设、世、界”

普通话的四种基本声调的调型可以简单归结为平、升、去、降。第一声在一个相对高的音调水平；第二声是从中音开始；

第三声从中音开始降低，然后上升到中音，第四声急剧下降，从一个高的音调开始下降到低的音调。

#### 2. 伊博语声调

伊博语有三个声调：高、低和平调。



i. **升调**。它是声高音调，通常是由一个音调符号标记 ( / ) 表示。

- 它可以开始一个单词或句子。如 *áká* - 手
- 它可以来在中间或者一个词的末尾。如。 *Ákwúkwó* - 书
- 该可减少一点点，但尚未达到降调的水平。比如：

*Áká + chí = Áká + chí* - 上帝的手

ii.

**降调**。它具有低的音调水平，是由重音符 ( \ ) 表示。这个声调能

- 开始一个单词或句子。如 *àlà* - 土地
- 进来一个字的中间。例如 *àzizá* - 答案
- 如放在最后一个字或句子 - *ákùkù* - 故事
- 也可以转化为升调，当它出现在一系列和在句法接合部，例如 *Àlà + Ìgbò = aláìgbo* (伊博国土)

iii.

平调。它是一种减少高音调，是通过在字母的凸起长音符号（-）表示。

- 无法用启动单词或句子。
- 可以出现在一个字的中间。如。Nàānǐ—只是，nǐl é—所有的，整个；全部。
- 可出现于文字最终位置。Égō—钱，Mmírǐ—水，
- 如果它似乎是在一个系列的高音之间就可以得到提升到很高的音。比如。

Égō + élé = Égóélé 一银币

- 不能跟降调在一起。

## 二、汉语和伊博语的声调调号

### 1. 汉语调号

调号即声调的符号，指标写声调所用的简单明了的符号。关于汉语的，（邵，2007:

38)说，调号就是把五度标调法的图形简化为一种不标刻度的声调符号。《汉语拼音方案》中使用的声调符号

“- ,/,v,\””。为了方便，它可以直接用阿拉伯语数字1, 2, 3, 4。分别表示第一声、第二声、第三声和第四声，还可以将不同声调的具体调值用数字标在音节的右上角。

2. 伊博的调号。目前有三个思想流派的,

第一派和最古老的一派是由R.C. Abraham  
发起的, 他的建议如下:

a. 所有升调的音节, 应该用大写字母。

áká = AKA -手

ákwá = AKWA -哭。

b.

所有平调的音节是用大写字母开头, 下一个元音它用  
小写字母或假如

是音节鼻音或单音节词, 应当用小型大写字母。égō  
= EGo - 钱

ányā = ANYa - 眼睛

c. 所有降调的音节要用小写字母。 àlà = ala  
- 土地

àkwà = akwa - 床

èfè = efe - 衬衫

第二学派观点是由简易welmers和nwachukwu提出,  
它已被广泛应用 (Nwachukwu, 1981; Mbah, 1986  
) , 第二派观点只使用两个调号。其主要代表有三个  
声调, 即升调和平调 (´, 高的标志) 和降调(`) 比较  
低的。他们假定:

a. 在系列类似的声调情况下, 只有第一能有  
调号, 如:

àlà = àla - 土地; àkwà = àkwa - 床。

b.

当达到音调对比（两个不同的声调），所有的调号要是第一个系列的对比声调，如：égō = égó - 钱; ányā = ányá - 眼睛。

c.

使用（/，高的标志）调号表示升调和平调得知道：如果两个（/，/，高的标志）调号出现，然后第二个代表是平调，如。égō = égó - 钱; ányā = ányá - 眼睛; rímírī = rímírí - 水

**第三学派**,包括伊博学者Emenanjo和Williamson。他们的观念是我们常用的，如:

a. 所有升调不要画出来。áká = aka - 手; ákwá = akwa - 哭

b. 把所有的平调画出来。égō = egō - 钱; ányā = anyā- 眼睛; rímírī = mmírī - 水

c. 把所有降调画出来。àlà = àlà - 土地

àkwà = àkwà - 床

以上三个调号表示观念，确切地说是同一件事，画出所有声调;

分歧是最节省的方式去做。他们都认为,使用整个的声调（/），（^）和（-）的话真是费力和不整洁。但个人认为,使用整个的声调将是最好的,因为它将帮助读者流利的阅

读文本，尤其是伊博语作为第二语言的学生，能帮助其正确地发音。

### 三、汉语与伊博语规则

#### 1.0 汉语普通话声调标法规律

- a. 声调只能标在音节中的元音上即：a o e i u ü
- b. 如果有a,则标在a上。
- c. 如果没有a, 但有o或e, 则标在这两个字母上。这两个字母不会同时出现。
- d. 如果也没有o和e, 则一定有i、u 或ü。如果i和u同时出现, 则标在后一个韵母上。这是特别针对ui和iu而言的(这两个音的实际读音应该是uei和iou)。如果i和u不同时出现, 则标在出现的那个韵母上。

#### 1.1 汉语普通话变调规律

音节在连读时, 相邻音节声调发生变化的现象叫变调。汉语普通话当中包括上声变调、去声变调、“一”和“不”的变调以及重叠形容词、“啊”的变调。

- i. 上声变调的现象和规律:
  - a. 上声音节单念成或在句尾时不变, 仍读本调。

- b. 上声音节在阴、阳、去和轻声前，其调值由214变21（211）。  
例：北京、祖国、主意、怎么、老实、等。
- c. 上声音节和上声音节连读，前面一个音节的调值由214变为接近35。 例：埋马（35）--  
买马（24）、坟场（35）——  
粉场（24）、油井（35）——有井（24）。
- d. 上声音节与上声音节相连时，第一音节由214（2114）变24，第二音节由214（2114）变成轻声。  
例：小姐、雨里、想起、举起、想想、洗洗、走走，等。
- e. 上声音节与上声音节相连时，第一音节由214（2114）变为211。  
例：姐姐、耳朵、剪子。

ii. 阴平的变调：

- a. 阴平音节在非阳平前绝对不变，两个阴平相连前一个音节变44，第二个音节不变，保持55。
- b. 阳平的变调现象：  
阳平比非阳平的，前一音节不变；两个阳平相连时第一个变34，第二个保持35。
- c. 去声音节在非去声音节前不变，两个去声相连，第一个音节变53，第二个音节保持51。
- d. “一”字变调现象：

单念、词尾、序数词一律不变。

例：一穷二白、

非去声前都变去声。

例：一塌糊涂、一模一样、一鸣惊人。

在去声之前变成阳平。

夹在重叠词间念成轻声。

iii.“不”字变调规律：

- a. “不”字单用或句尾以及在阴平、阳平、上声前念成本调去声。
- b. “不”字在去声音节前念阳平。例：不三不四
- c. “不”字夹在词语中念轻声。

iv.字形形容词的变调规律及读音原则：

叠字形容词的三种形式：

- a. AA式：将第二个音节A变阳平。比如，长长的、平平的、暖暖的、漫漫的。（有时候，第二个音节A变为轻声，或者不变。）
- b. ABB式：将BB变成阴平。比如，黑油油、喜洋洋、软绵绵、懒洋洋。
- c. AABB  
：分别将第二个音节A、B改为轻声，第一个读原声调。比如，干干净净、漂漂亮亮、欢欢喜喜、高高兴兴。

## 2.0 伊博语声调规律

伊博语声调规律大多是在属格结构生效。属格结构涉及两个名词，头（或修饰的名词）和属从的（或修饰名词）。这些规则如下：

1.

如果第一名词（双音节名词）是升降（ $\wedge$ ）声调模式结束的，并且第二词也是一个双音节字中的（ $\wedge$ ）声调模式结束时的话，那么第一词的第二声调和第二词的第一声音调都变平调。比如：

a.  $u^{\wedge}kà + Èké = u^{\wedge}kāÈké$

崇拜 + 名字 = Eke 的崇拜

b.  $u^{\wedge}l^{\circ} + \backslash\text{osá} = u^{\wedge}l^{\circ}\backslash\text{osá}$

家/房子 + 松鼠 = 松鼠的房间

c.  $ókè + òké = ókēòké$

边界 + 老鼠 = 老鼠的边界

2. 如果第一名词是降降调（ $\searrow$ ）结束的，和第二词还是（ $\searrow$ ）

声调模式结束时，那第一词的最后声调变为升调，而其他保持其固有的声调。例如：

a.  $àlà + Ìgbò = àlá Ìgbò$

土地 + 伊博 = 伊博土地

b. ñkàtà + Ìgbò = ñkàtà Ìgbò

篮子 + 伊博 = 伊博的篮子

c. èbù + àlà = èbù àlà

蜂 + 土地 = 树蜂

3.

第三规则认为，如果在第一个词是 (^) 声调结束，  
并第二个词是 (//)  
结束或者是单音节的升调名词，那第一个词变 (//)  
按照第2的规则，而最后一个词变为升平调。例如：

a. ụ́l'ọ + éwú = ụ́l'ọ/éwū

房子 + 山羊 = 山羊的房间

b. égwù + Chí = égwú Chī

害怕 + 神人 = 怕神

有一点值得关注，仔细看上面的1(b)，说明“ulo”  
的最后声调已经改变了平调。正如前面讨论的平调的特征  
指出，平调不能跟降调在一起。在3(b)  
的第一个词的最后一个分段已经从降调改变为平调，这一  
变化是为了使“Chi”  
的平调有关系，当第一个词的最后一个音节的音调为升调  
，没有问题，因为平调可以跟升调在一起。

4.如果第一名词具有两个降调结束和第二名词具有LH声调模式，第一名词的第二降调变成平调而第二个词的本来降调变平调。例如：

a. àlà + Èké = àlàĒké

土地 + （一个商场的称名） = Eke 商场的土地

b. ñkàtà + òké = ñkàtàōké

篮子 + 老鼠 = 老鼠的篮子

正如我们在声调规则（2），当看到一个降调被发现在两个降调之间在句法关，它被提升到升调。这是发生在规则（4）。这声调规则的应用程序后，第二个词的降调，即第一个音节的声调，发现在两个升调的中间，当时按规则（2），它变成平调。这个结果，给了规则（4）。（另见规则5）

5 如果第一名词用（V）或（//）结束，第二名词具有（V）声调模式时，第二名词的本来降调变平调。例如：

a. áká + òsá = áká ̀sá

手 + 松鼠 = 松鼠的手

b. ísí + \`òkù/k`ò = ísí `òkù/k`ò

头 + 鸡 = 鸡头

正如已经看到的（5）中，如果降调发现在升调之间，它变成平调。

6.如果第一名词用平调结束和第二名词始于任何声调，“平调升高到升调，而初始声调要变或保持其声调取决于固有声调模式或词与它用。”例如：

a. élū + ósísí = élúósísí

上 + 树 = 树上

b. éǵō + m̄ = éǵó m̄

钱 + 我 = 我的钱

c. Nwá + ókē + ànyí' = Nwóké ānyí'

人男我们 = 我们的男人

因此，不言而喻，在伊博语声调模式句法的变化是系统的。总结如下：

- 当两个或多个词在属构用两个或更多的升调结束的，最后升调被降低到平调。见例如（规则3）
- 升调在两个平调中间，就被降低到平调。
- 降调发现在两个升调中间，它被提升到平调。见例如（规则5）
- 降调发现在两升调的中间，它提升到升调。见例如（规则4）
- 平调发现在两升调的中间，它提升到升调。见例如（规则6）

- 两个降调发现在两升调的中间，它们变成平调。见例如（规则 1）
- 在属构，当一个单音节升调是最后，它降低到平调。见例如规则6 (b)

### （三）汉语与伊博语声调的作用

#### 一、汉语声调的作用：

声调在普通话里的主要作用如下；

- 1有加强语气的作用
- 2区分读音相似的字的作用
- 3让语言听起来更连贯的作用

#### 二、伊博语声调的作用

声调在伊博语具有不可缺少特征,如在上面已经观察到,其功能如下。

1. 它们区分具有相同拼音词语的含义，例如：

A (i) ákwá - 哭

(ii) ákwà - 衣服

(iii) àkwá - 鸡蛋

(iv) àkwà - 床

B (i) ájá - 沙子, 沙土

(ii) àjà - 牺牲

C (i) óké - 男

(ii) ókè - 边界

(iii) òkè - 份额

(iv) òké - 老鼠

D (i) ábó - 篮子

(ii) Ábō - 一座镇的名字

(iii) ábò - 解剖

(iv) àbó - 锄

(v) àbò - 两个, 陪

E (i) dí - 丈夫

(ii) dì - 忍受

2. 声调也区分疑问和陈述句, 例如:

a. (i) \Q bìàrà — 他来了

(ii) Q' bìàrà? — 他来了吗?

b. (i) Á bìàrà n'ógè — 人家来得早

(ii) À bìàrà n'ógè? — 人家来得早吗?

F. (i) *M'kàrà àkà* — 我很强

(ii) *M'kàrà àkà?* — 我很强吗?

G. (i) *I siri nri* — 你做了饭

(ii) *I siri nri* — 你做了饭吗?

(iii) *Ha gburu ewu?* — 他们杀了山羊吗?

3. 伊博语声调的第三个作用是区分基数与序数，例如：

a. (i) *mmád'ụ ísî* -- 六个人六

(ii) *mmád'ụ ísî* -- 第六个人

b. (i) *áká àtọ'* -- 三个手手三

(ii) *áká ātọ'* -- 第三个手

c. (i) *óché ànọ'* -- 四把椅子椅子四

(ii) *óché ānọ'* -- 第四把椅子

d. (i) *ụ'dàrà ìrí nà àtọ'* -- 十三个苹果苹果十和三

(ii) *ụ'dàrà īrí nà àtọ'* -- 地十三个苹果

而3a-d(i)都是基数- 揭示名词的数量，3a-d(ii)是序数讲述一系列数字名词的位置。通常基数和序数的声调有些混乱，尤其是那些学习伊博语作为第二语言，然而，序数的结构是被承包的形式，也比较口语化，本来的形式要有“*nke*”（第的意思）。例如：a. *áká òké ātọ'*  
— 第三个手

e. óché ñké ānọ́ / 第四把椅子

f. ụ́dárā ñké írí nà àtọ́ / 地十三个苹果

4. 声调也区分句子与具有从句的名词短语。

a. (i) Ógè bìàrà / — Oge来了

(ii) Ógè bìàrà ... / — 来的Oge...

b. (i) Íjè màrà rímá / — Ije 很漂亮

(ii) Íjè màrà rímá ... / — 漂亮的Ije...

平调显示伊博语的从句关系。

5. 他是用来区分关联子句的名词与名词在所有格结构。

a. (i) ụ̀dù ñtì / — 耳鼓

(ii) ụ̀dú Ñtì / — Nti的鼓

b. (i) égō ụ́/z\ọ́ / — 路的钱（为了建或修路的钱）

(ii) égó \Ụz\ọ́ / — Uzo的钱

#### （四）尼日利亚汉语学者学习汉语的声调困难和对策

尼日利亚虽然伊博语和汉语都是声调语言，但它们的声调系统不同。开始学习汉语声调时，一般会将汉语声调跟伊博语声调对比。根据Flege(1995)提出的语言模式，

L1音范畴相似的L2音段,

学习者会采取等同归类过程, 将L2同化为L1范畴。尼日利亚伊博族的汉语学习者也通常受到这种负迁移。

根据调查统计结果可以知道, 对尼日利亚大学汉语学者来说, 声母、韵母和声调是难点, 其中最难掌握的是声调, 有75%的调查尼日利亚汉语学习者认为声调是最难的。为了正确的判断声调方面的尼日利亚大学生学习汉语的难点, 笔者使用了一种语音分析软件叫做“Speech Analyzer”来对比尼日利亚大学生和汉语母语者的四声难点。调查的结果说明71%的困难存在第三声。原因是因为被调查者的母语为伊博语, 伊博有三个声调: 高、低和平调。有些学者认为在伊博语中有两个基本的音调, 高音和低音。他们认为, 平调是减少的高音。但对我来说, 伊博语有三个声调。伊博和汉语都属于声调语言, 这些语言用音调表示词与词之间意义的差异, 伊博语在这方面也不是例外。比如 ákwá - 哭, ákwà - 衣服, àkwá - 鸡蛋, àkwà - 床。óké - 男, ókè - 边界, òkè - 份额, òké - 老鼠。等

伊博语当中虽然有声调但是根本没有第三声, 所以经常把第三声说成第二声。具体地说是受母语负迁移的影响。汉语里的声调分四种: 第1声(平声)、第2声(阳平)、第3声(上声)、第4声(去声)。虽然对尼日利亚大学的汉语学者来说汉语声调很难, 但其中最难掌握的是第三声。原因是, 第三声本来就很难, 第三声的变调就更难了。很多尼日利亚汉语学习者认为三声的变调不容易理解, 所以发第三声的时候常常出错。以下是汉语母语者和尼日利亚大学生的汉语中4个声调测试。每个测试者需要读“妈-mā, 麻-má, 马-mǎ, 骂-mà”。

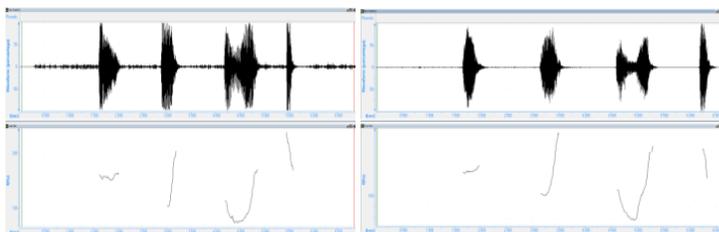


图1. 汉语母语者声调测试 图2. 汉语母语者2声调测试

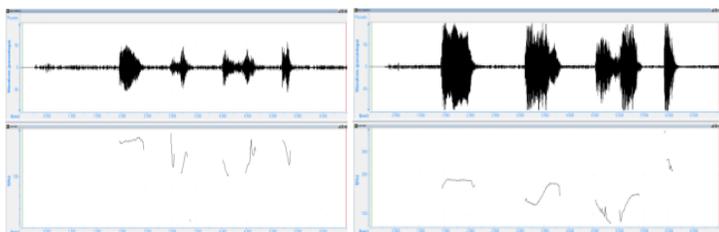


图3. 尼日利亚大学生1

图4. 尼日利亚大学生2

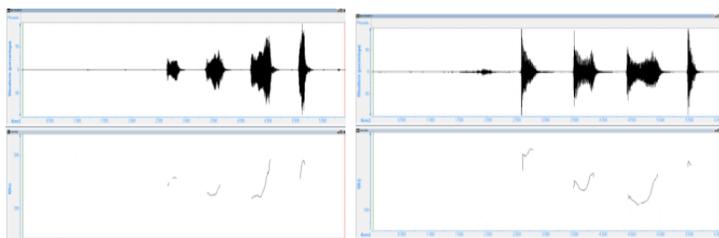


图5. 尼日利亚大学生3

图6. 尼日利亚大学生4

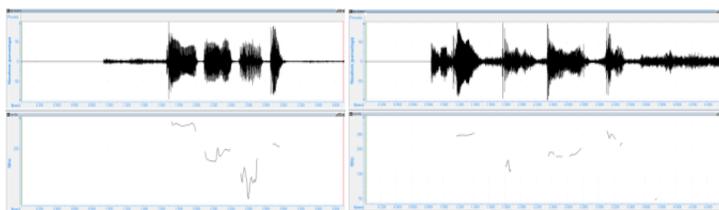


图7. 尼日利亚大学生5

图8. 尼日利亚大学生6

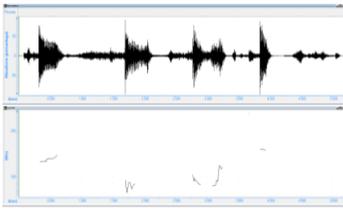


图9.尼日利亚大学生7

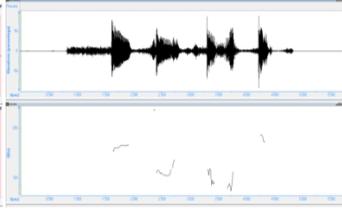


图10. 尼日利亚大学生8

根据上图可以明白汉语母语者和尼日利亚大学生四个声调的偏误。图中显示71%的尼日利亚汉语学习者为第三声难。所以大部分汉语学习者常常分不清楚第二声和第三声。

为了解决这个困难，学习者需要认真理解声调的概念及性质，在此基础上，认真的读准每一个声调。在读准的基础上多练多读。教师要针对“汉语中有，伊博语中没有”的声调，着重进行理论讲解和发音技巧讲解，教师带头，不说错误读音，只教正确声调，引导学生强化汉语正确发音的记忆。教师也可以采用“手势法”，进行讲解。通过两只手模仿在发音时的位置和变化过程，形象的引导学生发出标准声调，并强化记忆。最后让学生看着声调图，把声调之间的音高形象进行对比，使学生找准每个声调的调值。

## 总结

### 中文与伊博语的声调比较：

调类	中文	阴平	阳平	上声	去声
----	----	----	----	----	----

	伊博语	Ụdansụda (平调)	Ụdaelu (升调)		Ụdaala (降调)
调型	中文	高平	高升	降升	全降
	伊博语	M (平)	H (高)		L (低)
调值	中文	55	35	214	51
	伊博语	<b>55</b>	24		42
调号	中文	-	/	v	\
	伊博语	-	/		\
例子	中文	春天花开	人民勤劳	理想美好	胜利在望
	伊博语	Egō (钱)	Áká(手)		Àlà (土地)

### 参考文献

1. Avery, P & Susan E.(1992). *Teaching American English Pronunciation*. Oxford University Press: Oxford.

2. Baike (2020).  
**声调“Intonation”**[https://baike.baidu.com/item/语调/9623848?fr=aladdin#reference-\[1\]-537729-wrap](https://baike.baidu.com/item/语调/9623848?fr=aladdin#reference-[1]-537729-wrap)
3. Crystal, David (1991) *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Cambridge: Basil Blackwell.
4. Emenanjo, Nolue (1978) *Elements of Modern Igbo Grammar*. Ibadan: Oxford University Press.
4. Flege, J. (1995) *Second Language Speech Learning: Theory, Findings, And Problems*. Timonium, MD: York Press.
5. Goldsmith, J. (1967) *Autosegmental Phonology*. Bloomington: Garland Press.
6. Hurst, H.V and N. Smith (1992) *The Structure of Phonological Representation (Part1)*. Dordrecht: Foris Publishers.
7. Ladefoged, P. (1975) *A course in Phonetics*. New York: Harcourt Brace Jovanovich Inc.
8. Mbah, B.M (1999) *Studies in syntax: Igbo Phrase Structure*. Nsukka: Prize Publishers.
9. Nwachukwu, P.A (1985) *Tone in Igbo Syntax*. Nsukka: ILA
10. Odden, David (1995) *“Tone: African languages”*. Handbook of Phonological Theory. Oxford: Basil Blackwell.

11. Odinye, S. & Udechukwu, G (2016) Igbo And Chinese Tonal Systems: A Comparative Analysis. Ogirisi: *A new Journal of African Studies*. vol 12.
12. Wikipedia (2020) Igbo Language  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Igbo\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Igbo_language)
13. Yip, M.(2002). *Tone. Cambridge Textbooks in Linguistics*.Cambridge: Cambridge University Press.
- 14.邵敬敏2007《现代汉语通论》上海:上海教育出版社
- 15.邵静敏(2001)《现代汉语通论》上海教育出版社.
- 16.张文元.(2010).*研究现代汉语教材的思路与做法*.  
盐城师范学院学报 , 人文社会科学版.
17. Nwachukwu, P.A (1985)*Tone in Igbo Syntax*.  
Nsukka: ILA
18. Odden, David (1995) “*Tone: African languages*”。  
Handbook of Phonological Theory. Oxford: Basil  
Blackwell.
19. Odinye, S. & Udechukwu, G (2016) Igbo and Chinese Tonal Systems: A Comparative Analysis. Ogirisi: *A new Journal of African Studies*. vol 12.
- 20.Wikipedia(2020) Igbo Language.  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Igbo\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Igbo_language)
21. Yip, M.(2002). *Tone. Cambridge Textbooks in Linguistics*.Cambridge: Cambridge University Press.

22. 邵敬敏 2007 《现代汉语通论》上海: 上海教育出版社
23. 邵静敏 (2001) 《现代汉语通论》上海教育出版社.
24. 张文元.(2010). *研究现代汉语教材的思路与做法*.  
盐城师范学院学报, 人文社会科学版